

## 平成22年度 ボランティア通訳者研修会 申込用紙

(申込先) (財)広島平和文化センター 国際交流・協力課 FAX (082)242-7452 E-mail : internat@pcf.city.hiroshima.jp

(お名前)	(言語)	(ボランティア登録) 有 ・ 無
(TEL)	(FAX)	(E-mail)

出欠席のご予定(予定で結構です。または×をご記入ください。)

出欠	回	日時	会場	テーマ	講師等	主な内容(予定)
	第1回	2月19日(土) 15:00~17:30	広島国際 会議場 3階研修室	広島市の取り組み 「広島市外国人市民の生活相談コーナー」 事例紹介	広島市人権啓発課 多文化共生担当 課長 竹内 修 コーディネーター 太田 陽子	・外国人市民施策の現状と課題 ・事例紹介(同行通訳) など
				多文化共生社会の実現と国際交流ボランティア のあり方について ～ 外国人住民の立場から ～	全国市町村国際文化研修所(JIAM) 多文化共生コーディネーター 時光	・多文化共生に関する基礎知識や全国的な取組状況 ・外国人住民にとって望ましいボランティア活動 など
	第2回	2月26日(土) 15:00~17:00		広島における多文化共生の諸問題と通訳ボラン ティアの役割	広島国際学院大学 現代社会学部 准教授 高畑 幸	・外国人住民との地域づくり ・通訳者に求められること など
				ひろしまに暮らして ～ 母語を活かしてボランティア ～	(財)広島平和文化センター ボランティア通訳者 ・広島市外国人市民施策懇談会委員 山口 ジョセリン	・広島での生活について ・活動を通じた思い など
				多文化共生座談会 「～ 歩み寄りで地域をつくる ～」	外国人住民の皆さん (ファシリテーター 高畑 幸 准教授)	・外国人住民の皆さんとグループでの意見交換
	第3回	3月5日(土) 15:00~17:00		ボランティア通訳体験談		
			ボランティア活動で平和発信 ～ ヒロシマを語り継ぐ ～	平和のためのヒロシマ通訳者グループ(HIP) 吉田 美香(英語) 品川 千恵美(英語)	・HIPの活動について ・ボランティアで発信できること など	
			国際交流イベント等の通訳 文化・スポーツ交流	(財)広島平和文化センター ボランティア通訳者 大作 勝(英語、ドイツ語) 大野 典子(英語)	・ボランティア活動報告 ・通訳のコツや注意していること ・ボランティアを始めたきっかけ など	
	コミュニティ通訳 学校での懇談	(財)広島平和文化センター ボランティア通訳者 向井 弘子(中国語)				
	第4回	3月12日(土) 15:00~17:00	広島国際 会議場 ・地下1階会議 運営事務室 ・3階研修室	語学研修 英語・中国語・ポルトガル語	通訳者養成機関講師	・通訳派遣事例に沿った講義 ・学習法、ロールプレイ など
	第5回	3月19日(土) 15:00~17:00		語学研修 英語・中国語・ポルトガル語		